

ОПТИМИЗАЦИЯ ОБУЧЕНИЯ ВИДАМ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА МАТЕРИАЛЕ ПОСОБИЯ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ ГУМАНИТАРНОГО ПРОФИЛЯ

Романек Л.В., Снегурова И.И., Шелестина М.Е., Украина, Харьков
Национальный технический университет "ХПИ"

Условия обучения иностранных студентов на подготовительном факультете – языковая среда и пользование языком в процессе изучения общеобразовательных предметов – определяют развитие речевой деятельности на материале нейтральной речи и речи научного стиля. При параллельном их изучении эта проблема может решаться следующим образом: доминирующим видом на материале нейтральной речи выступает говорение, а на материале научной – слушание.

Слушание выделяется как главное звено в работе по научному стилю речи, исходя из целей и условий обучения на подготовительном факультете, а также из специфики научной речи. Для студентов-иностранцев, обучающихся русскому языку как средству не только общения, но и получения специальности, слушание имеет первостепенное значение.

1. Студенты получают основную информацию из лекций по специальным дисциплинам.

2. "Усвоение иностранного языка (в данном случае русского) и развитие речевых навыков, особенно говорения, осуществляется главным образом через слушание" [2, с.55].

3. Слушание выступает активным мыслительным средством, с помощью которого осуществляется восприятие и понимание новых высказываний.

4. Слушание признается одним из самых трудных видов речевой деятельности, так как сопровождается и напряженной работой памяти. По данным психологов, в памяти сохраняется лишь 20 % воспринятого на слух (без зрительной опоры).

Следовательно, эти обстоятельства объясняют выбор слушания доминирующим видом речевой деятельности при обучении научной речи.

Слушание имеет много общего с говорением в процессе устного общения. Но через говорение обучать слушанию невозможно. Об этом, ссылаясь на практику, убедительно говорит М.Фазекаш: "В методике долгое время не уделялось должное внимание развитию навыков аудирования (даже преподаватели иностранных языков не придавали особого значения развитию этого умения). Предполагалось, что в процессе обучения оно вырабатывается само собой. Но, как показала практика, учащиеся, которых специально не обучают слушанию устной речи, так и не приобретают этого умения ... Говорению невозможно научиться без аудирования и наоборот, поскольку они представляют две стороны одного явления – устной коммуникации" [3, с.35].

Слушание и говорение эффективнее развиваются при взаимодействии их с письмом, чтением. В свою очередь, и обучение чтению, письму при опоре на говорение и слушание дает лучшие результаты. Таким образом, комплексное взаимодействие всех видов речевой деятельности выступает как фактор благоприятного воздействия одного вида на другой.

Более устойчивые навыки и умения создаются при одновременном участии всех анализаторов: слухового, зрительного, речедвигательного, подкрепленных моторикой руки. Поэтому путь интенсификации обучения языку как средству общения связан с комплексным подходом к обучению всем видам речевой деятельности, а начинать обучение следует с устной речи, которая воспринимается легче за счет ситуативного контекста общения [1].

Обучение языку специальных дисциплин на занятиях по русскому языку осуществляется с целью развить умения слушать лекции, записывать их, выступать на семинарах, читать литературу по специальности. Однако, главным звеном, обусловленным центральной формой вузовского образования, являются слушание и запись лекций, чему и следует учить иностранных студентов на начальном этапе.

Пособие по развитию научного стиля речи предназначено для иностранных студентов подготовительных факультетов – будущих филологов. Целью данного пособия является не только расширение лексического запаса у студентов за счёт специальной терминологической лексики, но и оказание помощи в подготовке к участию в семинарских занятиях и лекциях по предметам лингвистического цикла на I курсе.

Пособие включает в себя 4 раздела: "Фонетика", "Морфемика", "Лексикология", "Грамматика", что составляет 18 уроков.

Учебные материалы пособия представлены текстами, предтекстовыми и послетекстовыми заданиями.

Предтекстовые задания направлены на тренировку техники чтения, развитие механизмов опережающего восприятия, помогают преодолеть произносительные трудности при чтении многосложных слов, развёрнутых словосочетаний, предложений большого объёма.

Характер текстов, представленных в каждом уроке, является основой для выработки навыков письменной переработки текста, говорения и т.д.

Послетекстовые задания помогают проверить полноту и правильность понимания прочитанного текста, выделить главную информацию, уточнить детали.

Задания языкового характера даются с целью закрепления и активизации специальной лексики, а также предложно-падежных форм, глагольного и именного управления и некоторых конструкций, характерных для языка специальности.

Чтение дополнительных текстов ставит определённую цель – узнать уже изученный материал в новом контексте, вычленить новое, выделить главное, записать кратко. Дополнительные тексты могут быть использованы для самостоятельной работы. Таким образом, трудный для иностранцев материал усваивается в процессе чтения и на слух.

К пособию также прилагается поурочный словарь лингвистических терминов и терминологических словосочетаний на английском языке.

Одновременное обучение говорению и слушанию на материале разных стилей речи, ее разных форм – устной и письменной, а также чтению и письму на материале языка научного стиля и языка художественной литературы приводит к ускоренному формированию умений речевого общения. Это и понятно: говорение тесно взаимосвязано со слушанием, без которого невозможен самоконтроль и коррекция высказываемой мысли. Чтение развивает способность к точности, логичности формирования мыслей и правильного оформления их языковыми средствами. Письмо способствует становлению процесса формирования мысли, так как по природе своей требует внимания и к содержанию, и к оформлению высказывания.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Выготский Л.С. Мышление и речь. – М., 1986.
2. Семёнова Л.П., Прокофьева И.В. Формирование речевых навыков и умений на материале текстов по специальности с использованием ТСО//Русский язык за рубежом. – 1987. – № 1. – с.55.
3. Фазекаш М. Роль и место аудирования в процессе комплексного обучения иностранным языкам// Русский язык за рубежом. – 1987. – № 2. – с.35.